

# RECUPERADOR DE CALOR

INSERTABLE | WOOD FIREPLACE

**VISION**  
AR | AIRE | AIR

**LENHA**  
LEÑA | FIREWOOD

■ **EMBELEZADORES OPCIONAIS**  
EMBELECEDORES OPCIONALES | EMBELLISHMENTS AVAILABLES

**CORES STANDARD | COLORES ESTÁNDAR | STANDARD COLORS**

**BORDEUAX** **CINZA CLARO** **CASTANHO** **CINZA 100 SABLÉ**  
BORDEAUX GRIS CLARO MARRÓN GRIS  
BORDEAUX LIGHT GREY BROWN GREY

**DIMENSÕES (ALT. x LAR. x PROF.)**  
DIMENSIONES (ALT. x ANCH. x PROF.)  
DIMENSIONS (HEIGHT x WIDTH x DEPTH)

**PREMIUM**  
1355 mm x 1097 mm x 35 mm

**SOFT**  
1071 mm x 617 mm x 25 mm



A gama Vision está inserida na família de recuperadores de calor de grande visão de fogo. A sua forma panorâmica e a sua estrutura metálica praticamente invisível permite usufruir da vista da chama. Esta série responde às normas europeias mais exigentes (EN13229), com uma elevada eficiência energética, permitindo uma poupança substancial em custos de aquecimento.

El gama Vision es dentro de la familia recuperadores gran visión de fuego. Su forma panorámica y su estructura de metal prácticamente invisible le permite disfrutar de la vista de la llama. Esta serie cumple con las normas europeas más estrictas (EN13229), con una alta eficiencia de energía, lo que permite un ahorro sustancial en costos de calefacción.

The Vision is within the family of fireplaces with a great vision of the fire. Its panoramic form and its invisible metal frame lets you enjoy the view of the flame. This series meets the most demanding European rules (EN13229), with an high efficiency energetic, allowing a substantial saving on heating costs.

■ **ALTA EFICIÊNCIA**  
ALTA EFICIENCIA | HIGH EFFICIENCY

Eficiência de 77%.  
Eficiencia de 77%.  
Efficiency of 77%.

■ **INTERIOR CERÂMICO**  
INTERIOR CERÁMICO | CERAMIC INSIDE

Laterais em vermiculite.  
Fundo em placa refratária 1200°.  
Laterales en vermiculita.  
Fondo en placa refractaria 1200°.  
Vermiculite sides.  
Refractory plate floor 1200°.

■ **SISTEMA SLOP AND SILS**  
SISTEMA SLOP AND SILS | SLOP AND SILS SYSTEM

Porta sem cordões de vedação/sem manutenção.  
Puerta sin cordones de sello/sin mantenimiento.  
Door without seal cords/no maintenance.

■ **SISTEMA VIDRO LIMPO/VITROCERÂMICO**  
SISTEMA DE CRISTAL LIMPIO | GLASS CLEANING SYSTEM

Vidro de alta resistência à temperatura.  
Projeção de uma cortina de ar ao longo do vidro.  
Cristal resistente a altas temperaturas.  
Proyección de una cortina de aire a lo largo del cristal.  
Glass high temperature resistance.  
Projection an air curtain along the glass.

■ **AR PRIMÁRIO COM REGULAÇÃO**  
AIRE PRIMARIO CON REGULACIÓN | PRIMARY AIR WITH REGULATION

Possibilita o ajuste da intensidade de queima.  
Permite el ajuste de la intensidad de la quema.  
Allows the adjustment of the burning intensity.

■ **AR SECUNDÁRIO COM REGULAÇÃO**  
AIRE SECUNDARIO CON REGULACIÓN | SECONDARY AIR WITH REGULATION

Combustão mais eficiente e redução de poluentes.  
Combustión más eficiente y reducción de contaminantes.  
More efficient combustion and reduction of pollutants.

■ **COM VENTILAÇÃO DE AR QUENTE**  
CON VENTILACIÓN DE AIRE CALIENTE | WITH HOT AIR VENTILATION

Ventilador centrífugo de baixo ruído.  
Ventilador centrífugo de bajo nivel de ruido.  
Low noise centrifugal fan.

■ **FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO DO VENTILADOR**  
FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO DEL VENTILADOR  
AUTOMATIC FAN OPERATION



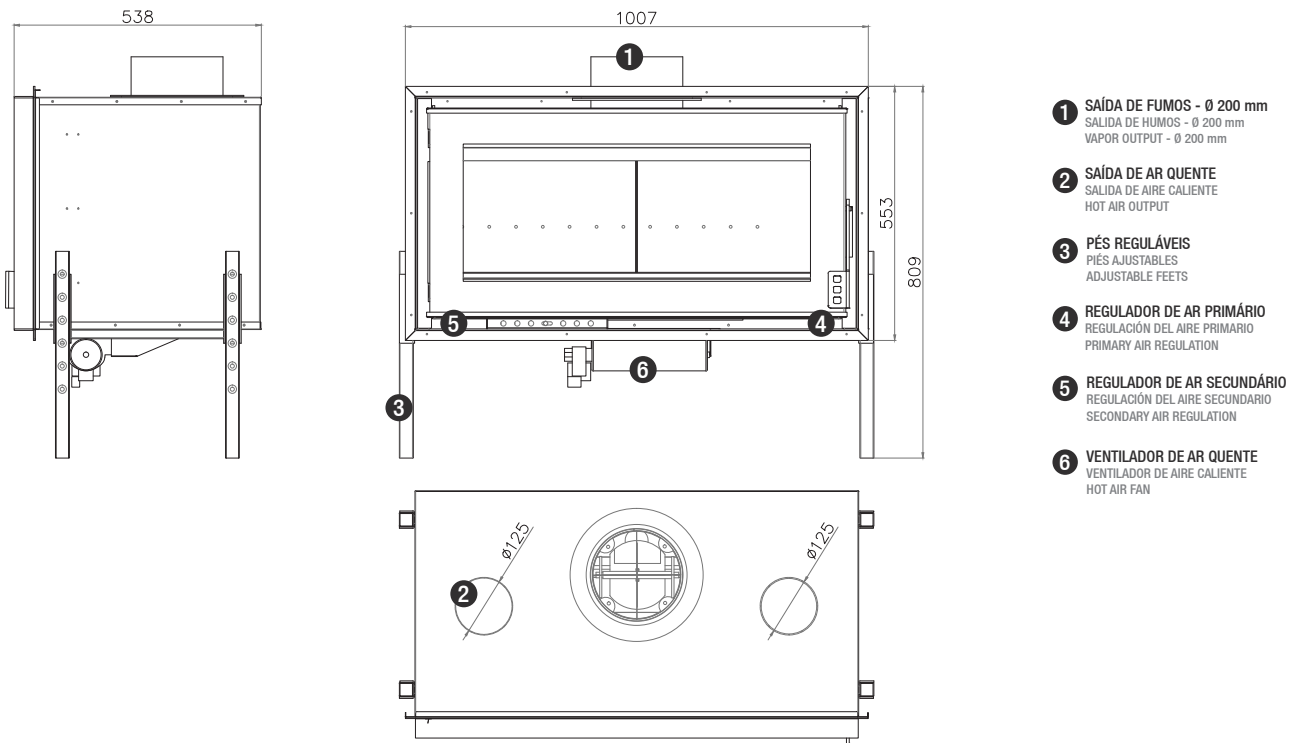
## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | TECHNICAL FEATURES

VISION 1000		VISION 1000	
<b>POTÊNCIA CALORÍFICA (KW)</b> POTENCIA DEL CALOR (KW) HEAT POWER (KW)	<b>14</b>	<b>PESO DO RECUPERADOR (Kg)</b> PESO DE LA CHEMINEA (Kg) FIREPLACE WEIGHT (Kg)	<b>190</b>
<b>CONSUMO DE LENHA (Kg/h)</b> CONSUMO DE LEÑA (Kg/h) WOOD CONSUMPTION (Kg/h)	<b>4.2</b>	<b>VENTILAÇÃO FORÇADA</b> VENTILACIÓN FORZADA FORCED VENTILATION	<b>INCLUIDO</b> INCLUIDO INCLUDED
<b>Ø SAÍDAS AR QUENTE CANALIZÁVEL (mm)</b> Ø SALE AIRE CALIENTE CANALIZABLE (mm) Ø OUTPUT HOT AIR CANALIZABEL (mm)	<b>125</b>	<b>RENDIMENTO (%)</b> RENDIMIENTO (%) EFFICIENCY (%)	<b>77</b>
<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS (mm)</b> DIÁMETRO DE SALIDA DE HUMOS (mm) DIAMETER OF SMOKE OUTPUT (mm)	<b>200</b>	<b>VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)</b> VOLUMEN MÁXIMO DE CALEFACTABLE (m³) MAXIMUM HEATING VOLUME (m³)	<b>350</b>

## MEDIDAS E COMPONENTES TÉCNICOS

MEDIDAS Y COMPONENTES TÉCNICOS | MEASURES AND TECHNICAL COMPONENTS



Os recuperadores de aquecimento a ar da Olimatik para além de oferecerem uma grande economia, respeitam o meio ambiente por usarem como combustível a madeira. Este, para além de ser económico é também de fácil abastecimento localmente. Os custos de instalação deste tipo de sistema são muito reduzidos o que permite uma recuperação rápida do investimento. Os recuperadores da gama Vision Ar, possibilitam a sua instalação em duas partes: a caixa de pré instalação e a caixa de queima. Este sistema permite que o instalador assente em primeiro lugar a caixa de pré instalação, faça a ligação do tubo de exaustão, a ligação das condutas de distribuição de ar quente, o acabamento total do revestimento (lareira) e só depois de tudo pronto vai introduzir a caixa de queima. Para maior facilidade de colocação, este possui uma estrutura ajustável em altura, evitando assim a construção de muros em alvenaria.

Los insertables a leña para la producción de aire caliente da Olimatik además de ofrecer un gran ahorro, respetam el medio ambiente por usar leña. Esto, además de ser barato también es fácil de suministrar localmente. Los costes de instalación de este tipo de sistema se reducen considerablemente permitiendo un rápido retorno de la inversión. Los insertables a leña de calefacción de aire caliente de la gamma Vision Aire, permiten su instalación en dos partes: la caja de preinstalación y la caja de fuego. Este sistema permite que el instalador basado principalmente en la caja de pre instalación, conecte el tubo de escape, la conexión de los conductos de distribución de aire caliente, capa de acabado completo y sólo después de todo listo introducirá la caja de fuego. Para facilidad de colocación, este tiene una estructura regulable en altura, evitando así la construcción masiva de mampostería.

The burning fireplaces of Olimatik well as offering a great saving, environmentally friendly because use wood combustion to produce warm air. This, besides being cheap is also easy to supply locally. The installation costs of this type of system are greatly reduced allowing a quick return on investment. The burning fireplaces gamma Vision Air, enable the installation in two parts: the pre installation box and the firing box. This system allows the installer based primarily on pre installation box, connect the exhaust tube, the connection of hot air distribution ducts, full finish coat (fireplace) and only after everything ready will introduce the firing box. For ease of placement, this has a structure adjustable in height, thus avoiding the massive construction of masonry.

